

: 7? ' j c f 'GU]gcbghUfh. 'B Uh]c bU`gd]Y`Yf
_Òb b hY ' ? UXYf'j YfghÀf_Yb

8 Yf'%"': 7 ' ? U]gYfg`Ui hYfb`d`Ubhž'gY]bYb`? UXYf'j c f`XYa
GU]gcbghUfh'a]h'Y]bYa 'B Uh]c bU`gd]Y`Yf'ni 'j YfghÀf_Yb"

8 Yf'%"': 7 ' ? U]gYfg`Ui hYfb`ghY\hj c f`Y]bYa `gdUbbYbXYb`GhUfh]b
X]Y`bYi Y`GU]gcbž`XYf'gck c\`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`U`g`Ui W
7\UbWb`V]f[h`8 Yf`? UXYf']gh`Y]b`YbhgWXY]XYbXYg`9`Ya Ybh`Z0f`XYb
9fZc`[`]b`XYf`_ca a YbXYb`Gd]Y`nY]h"8]Y`Fi ZY`bUW`Y]bYf
J YfghÀf_i b[ž`]bgVYgcbXYfY`Y]bYg`B Uh]c bU`gd]Y`Yfgž`k YfXYb`Ui hYf
i bX`nY][Yb`XUg`[fc»Y`b hYfYggYž`XUg`X]Y` : Ubg`i bX`X]Y
J YfY]bgZ0\fi b[`Ub`Y]bYf`ghÀf_YfYb`A UbbgW`UZh`\UVYb"

8]Y`8 f]b[`]W`_Y]h`Y]bYf`? UXYfj YfÀbXYfi b[

K À\fybX`XYf': 7? `Ua`' &+`" `ž` `]`gY]b`YhnhYg`HYghgd]Y`VYghf]hž`V`Y]Vh
X]Y` : fU[Y`bUW`XYf`J c`ghÀbX][_Y]h`XYg`? UXYfg`VYghY\Yb`"HfU]bYf
A Uf_i g`5bZUb[`Uh`XYi h]W`[Ya UW`hž`XUgg`Yg`gck c\`]b`XYf
C ZYbg]j Y`U`g`Ui W`]b`XYf`8 YZYbg]j Y`6YXUfZ`Ub`k Y]hYfYb`Gd]Y`Yfb
[]Vh"8]Y`VYj c fghY\YbXY`GU]gcb`ghUfhYh`Z0f`XUg`HYUa`Ua` ("`
5i [i ghž`i bX`X]Y`NY]h`XfÀb[hž`i a`X]Y`bchk YbX][Yb`5bdUggi b[Yb
j c fni bY\`a Yb`i bX`X]Y`VYghYb`J c fUi ggYhni b[Yb`Z0f`X]Y
_ca a YbXYb`Gd]Y`Y`ni`gW`UZYb"

9]b`a`Ò[`]W`Yf`B Uh]c bU`gd]Y`Yf`]a`'6`]W`ZY`X

9]b`Gd]Y`Yfž`XYf`U`g`dchYbn]Y`Y`J YfghÀf_i b[`]hž`_Òb b hY`Y]bYb
YbhgWXY]XYbXYb`9]bZi`gg`Ui Z`X]Y`@Y]ghi b[`XYf`A UbbgW`UZh`\UVYb"
8 Yf`U`hi`Y`Y` : c`_i`g`XYf`J YfY]bgZ0\fi b[`Ui Z`X]Y`J YfdZ]W`hi b[
Y]bYg`B Uh]c bU`gd]Y`Yfg`j YfXYi h]W`h`XUg`6YghfYVYb`XYg` : 7? ž`g]W`
]b`XYf`Nk Y]hYb`6i bXYg][U`ni`VY\Ui dhYb"8]YgY`9btk]W`_i b[

_ÖbbhY`b]W`h`bi f`X]Y`_i fnZf]gh][Y`?cb_i ffYbnZÄ`][_Y]h`Yf\Ö`Ybž
gcbXYfb`Ui W`X`Ug`Ub[Zf]gh][Y`K UW`ghi a`i bX`9fZc`[`XYg`J YfY]bg
ZÖfXYfb"

6YXYi hi b[`ZÖf`X]Y`F`Y[]cb`i bX`XYb`J`YfY]b

8]Y`6YghfYVi b[Yb`XYg: 7?ž`XYb`?UXYf`ni`cdh]a`J]YfYbž`\UVYb
k`Y]hfY]W`YbXY`æ`d`_Uh]cbYb`ZÖf`X]Y`; Ya`Y]bgW`UZh`fi bX`i`a
?U]gYfg`Ui hYfb`"9]b`YfZc`[fY]W`Yf: i`»VU`j`YfY]b`_Ubb`XUg`; YZÖ`\`
XYf`Ni`gUa`a`Yb[Y`\Öf][_Y]h`i bX`XYb`Ghc`n`XYf`GhUXh`ghÄf`_Yb"
8UfØVYf`\]bUi`g`Vf]b[h`Y]bY`ghUf`_Y`A`UbbgW`UZh`Ui`W`
k`]fhgW`UZh]W`Y`J`cfhY]`Y`a`]h`g]W`ž`Yhk`U`Xi`fW`Yf\Ö`hY
Ni`gW`Ui`YfnU`\`Yb`i bX`Gdc`b`gcf]b[a`Ö[`]W`_Y]hYb"

8Yf`5i ZhU`_h]b`X]Y`bYi`Y`Gd]Y`nY]h

: Öf`XYb: 7?`VY[]bbh`X]Y`bYi`Y`GU]gcb`a`]h`Y]bYa`5i`gk`Äfhggd]Y`
[Y[Yb`XYb`GGJ`i`a`"8]YgY`DUfh]Y`k`]fX`a`]h`GdUbbi`b[`Yfk`UfhYhž
XU`g]Y`YbhgW`Y]XYbX`ZÖf`XYb`GU]gcb`ghUfh`gY]b`_ÖbbhY`"æ`XYf
XUfUi`Zc`[YbXYb`K`cW`Y`Ya`dZUb[Yb`X]Y`DZÄ`nYf: fYi`h`Yf: Öfh`]b
]\fYa`YfghYb`<Y]a`gd]Y`Ui`Z`XYa`6YhnYbVYf["]: Ubg`i`bX
J`YfY]bga`]hUfVY]hYf`g]bX`[YgdUbbhž`k`Y`W`Y`Gd]Y`Yf`YhnhYbX`]W`]b
XYf`GhUfh`Z`ghY`Yb`k`YfXYb`i`bX`k`Y`W`Y`bYi`Yb`æ`di`gY`g]Y
a`]hVf]b[Yb`_ÖbbYb"

æg[YgUa`h`nY][h`g]W`ž`XUgg`XYf`GD]Y`j`cfVYfY]hi`b[Ybž`X]Y
?UXYfd`Ubi`b[`i`bX`X]Y`a`Ö[`]W`Yb`BYi`j`YfdZ]W`hi`b[Yb`XYg`%": 7
?U]gYfg`Ui hYfb`b]W`h`bi f`ZÖf`X]Y`A`UbbgW`UZh`ž`gcbXYfb`Ui`W`ZÖf`X]Y
[YgUa`h`Y`F`Y[]cb`j`cb`6YXYi`hi`b[`g]bX`"8]Y`_ca`a`YbXYb`HU[Y
k`YfXYb`YbhgW`Y]XYbX`gY]bž`i`a`X]Y`K`Y]W`Yb`ZÖf`X]Y`Ni`_i`bZ`h`ni
ghY`Yb"

· B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY